



Preparal

En español: Hacer, Armar, Liarla

[*verbo transitivo pronominal*]



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Preparar en español estándar (y aunque menos, también en peraleo) suele tener el sentido de realizar preparativos para algo (*preparar la fiesta de mañana*), de modo que "*preparar una buena cena*" sería hacer todo lo necesario para tenerla lista (hacer la compra, cocinar, poner la mesa). Pero el principal sentido en peraleo es el de '*hacer*', con la connotación de que eso que ha hecho es algo sorprendente, aparatoso o fuera de lo normal. De modo que "*preparar una buena cena*" no se refiere a los preparativos, sino a la cena en sí, el resultado, que es sorprendente (para bien o para mal).

2- El otro sentido, derivado del ya dicho, es *armarla, liarla*, cuando el resultado sorprende, pero por ser un desastre. Este sentido negativo lo encontramos también en algunas otras zonas de España en registro coloquial.

- Antiel noche juimos ancá Julia y mos preparó una cena menúa, como en un restaurante.
- Nô sé qué ha echao ena chimenea, pero ha preparaao una zorrera ena cocina, que nô se pue pasar.
- Menúa casa s'ha preparaao Manolo allí en un cacho que tenía a la raya'l monte.
- Ha preparaao un sartenaao de migas que poemas comer to'l pueblo.
- Nô veas tú la que ha preparaao Antonio con lo de la pintura, que me tiene toa la casa patas arriba y m'está dejando unos manchurroneos enas paeres que via tener que llamar a los pintores igual.
- Cuando el árbitro anuló el gol se preparó una güena, que sitescuidas se matan.

Campos semánticos: [Acciones humanas](#)

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Del latín **praeparare** (*prevenir o disponer para una acción futura*), deriva el estándar **preparar**. En peraleo tiene el sentido de *hacer o montar algo*.